CONTRATO N° 108/2.013

ESTUDIO DE PROYECTOS DE INVERSION CON FISCALIZACION

Entre la Municipalidad de Nueva Esperanza, domiciliada en la Calle Yvyrapyta c/ Cedro, Ciudad de Nueva Esperanza, Departamento de Canindeyú, República del Paraguay, representada para este acto por el Intendente Municipal, Abog. Benito Ricardo Aguayo Fernández, con Cédula de Identidad N° 550.861 y el Secretario Municipal Abog. Vicente Aquino Chaparro, con Cédula de Identidad Nº 2.939.369, denominada en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la empresa ARQUITECTO OSCAR JOSE VEGA FRETES, domiciliada en la calle Azara 161 - San Lorenzo, Departamento Central, República del Paraguay, representada para este acto por OSCAR JOSE VEGA FRETES, con Cédula de Identidad N° 649.889, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO POR PRESTACION DE SERVICIOS PARA EL ESTUDIO DE PROYECTOS DE INVERSION CON FISCALIZACION", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

1.1. El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen las partes contratantes y a cuyo fiel cumplimiento se obligan, dirigido a la ejecución por parte del CONTRATISTA para La Municipalidad de los servicios de referencia, que EL CONTRATISTA acepta adecuar al mismo los trabajos que se obliga realizar por este instrumento, en cuanto a planos, especificaciones técnicas, y demás exigencias del documento contractual sobredicho.-

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Documentación técnica que contiene la descripción de los servicios y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante.
(c) La Oferta y la lista de precios unitarios;
(d) Resolución de adjudicación I.M. Nº 713/2.013
(e) Dictamen del Comité de Evaluación

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 30-011-580, objeto del gasto específico de Proyectos de Inversión, incluidos en el Presupuesto General de **la Municipalidad de Nueva Esperanza**, hasta la suma de **Gs. 127.000.000 (ciento veintisiete millones).**

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº **250.605**

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 10/2012, convocado por la Municipalidad de Nueva Esperanza. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 713/2.013.

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. La fecha de vigencia del término del Contrato será hasta el 31 de Diciembre de 2.013.-

6. CONDICIONES DE PAGO

Vicente Aquino Chaparro
Secretario General

Benito Ricardo Aguayo
Intendente Municipal
Nueva Esperanza

El pago por los servicios efectuados con fondos de Royalties y Compensaciones de la Municipalidad de Nueva Esperanza, será de las sgte. Forma:

a) **ELABORACION DE PROYECTOS DE OBRAS:**
   - El pago se hará efectivo por cada trabajo terminado, entregado y verificación de la correcta presentación.

b) **FISCALIZACION:**
   - Se abonará en forma mensual la suma de **Gs. 3.000.000** (guaraníes tres millones) desde la firma del contrato hasta la finalización del mismo.

7. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)

ÍTEM	CODIGO DE CATALOGO	ESPECIFICACIONES TECNICAS	CANT	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA**: Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrados dentro del casco urbano con **FISCALIZACION.**	1	8.400.000	8.400.000
2	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrado calle Inga desde Guayaivi hasta Cupay, **FISCALIZACION.**	1	8.400.000	8.400.000
3	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrado en la Colonia Laurel **FISCALIZACION.**	1	8.400.000	8.400.000
4	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para construcción de alcantarilla en la Colonia Marangatú **FISCALIZACION.**	1	6.720.000	6.720.000
5	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de hermoseamiento e Iluminacion de la Plaza Laurel. **FISCALIZACION.**	1	8.400.000	8.400.000
6	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA**: Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de hermoseamiento e Iluminacion de la Plaza	1	6.720.000	6.720.000

Abog. Vicente Aquino Chaparro
Secretario General

Benito Ricardo Aguayo
Intendente Municipal

		Ajenjo colonia Laurel. **FISCALIZACION.**			
7	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de dependencia de archivo institucional. ***FISCALIZACION.***	1	6.720.000	6.720.000
8	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para restructuración del proyecto de construcción del muelle colonia Marangatú ***FISCALIZACION.***	1	7.900.000	7.900.000
9	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para restructuración del proyecto de construcción de la reforma del techo de la Junta Municipal ***FISCALIZACION.***	1	8.400.000	8.400.000
10	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de pared del tinglado Colegio Nacional Nueva Esperanza ***FISCALIZACION.***	1	6.720.000	6.720.000
11	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado del Colegio Nacional Laurel ***FISCALIZACION.***	1	6.720.000	6.720.000
12	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado del Colegio Nacional Marangatú ***FISCALIZACION.***	1	6.720.000	6.720.000
13	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado de la Escuela Básica Nº 4.306 San José Obrero ***FISCALIZACION.***	1	6.720.000	6.720.000
14	**80111617-001**	Dictaminar los expedientes de solicitud de Aprobación de planos y planillas presentado en el Departamento de Obras de la Municipalidad.	Gl	30.000.000	30.000.000

Abog. Vicente Aquino Chaparro
Secretario General

Ing. Ricardo Aguayo
Intendente Municipal

		previa Fiscalización de las mismas.			
COSTO TOTAL					**126.940.000**

Son guaraníes: ciento veintiséis millones novecientos cuarenta mil.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LOS SERVICIOS (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

La entrega de los servicios de proyecto adjudicada será de 60 días calendario a partir de la firma del contrato, en el local de la Municipalidad de Nueva Esperanza – Canindeyú Paraguay, el contratado deberá entregar los trabajos en carpeta impreso y en medio magnético (CD O PENDRYVE) en tres copias cada una (los planos y las especificaciones técnicas en formato Word y el cómputo métrico en formato Excel) con sus respectivos códigos de catálogo.

9. PROGRAMA DE EJECUCION DE LOS TRABAJOS (ART. 37 inc e de la Ley Nº 2051/03).

El Programa de ejecución de los trabajos a realizarse será de acuerdo al Anexo 3 de la carta de invitación.

10. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Sin perjuicio de las acciones legales que pudieran ser adoptadas por la Municipalidad el incumplimiento de los servicios objeto de este Contrato hará pasible al CONTRATISTA de una multa equivalente al 0,5 % (cero coma cinco por ciento) del importe total del Contrato por cada día de atraso hasta 5% (cinco por ciento) como máximo, a partir de entonces, la Municipalidad podrá rescindir el Contrato.

11. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO (Art. 37 j, Ley N° 2051).

Ítem	CODIGO DE CATALOGO	ESPECIFICACIONES TECNICAS	CANTIDAD
1	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA**: Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrados dentro del casco urbano con **FISCALIZACION.**	1
2	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrado calle Inga desde Guayaivi hasta Cupay, **FISCALIZACION.**	1
3	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de empedrado en la Colonia Laurel **FISCALIZACION.**	1
4	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para construcción de alcantarilla en la Colonia Marangatú **FISCALIZACION.**	1
5	**80111617-001**	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de hermoseamiento e Iluminacion de la Plaza Laurel. **FISCALIZACION.**	1

Abog. Vicente Aquino Chaparro
Secretario General

Benito Ricardo Aguayo
Intendente Municipal

6	80111617-001	SERVICIO DE ARQUITECTURA: Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de hermoseamiento e Iluminacion de la Plaza Ajenjo colonia Laurel. **FISCALIZACION.**	1
7	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de dependencia de archivo institucional. ***FISCALIZACION.***	1
8	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para restructuración del proyecto de construcción del muelle colonia Marangatú ***FISCALIZACION.***	1
9	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para restructuración del proyecto de construcción de la reforma del techo de la Junta Municipal ***FISCALIZACION.***	1
10	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción de pared del tinglado Colegio Nacional Nueva Esperanza ***FISCALIZACION.***	1
11	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado del Colegio Nacional Laurel ***FISCALIZACION.***	1
12	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado del Colegio Nacional Marangatú ***FISCALIZACION.***	1
13	80111617-001	**SERVICIO DE ARQUITECTURA:** Elaboración de diseño, planos, cómputo métrico y especificaciones técnicas para proyecto de construcción del tinglado de la Escuela Básica Nº 4.306 San José Obrero ***FISCALIZACION.***	1
14	80111617-001	Dictaminar los expedientes de solicitud de Aprobación de planos y planillas presentado en el Departamento de Obras de la Municipalidad, previa Fiscalización de las mismas.	Gl

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

José Vicente Aquino Chaparro
Secretario General

Benito Ricardo Aguayo
Intendente Municipal
Nueva Esperanza

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051.

(Si se acuerda el arbitraje puede agregarse la siguiente cláusula)

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Salto del Guaira, República del Paraguay.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Nueva esperanza, República del Paraguay, a los cuatro días del mes de marzo del año dos mil trece.-

.....
Abog. Vicente Aquino Chaparro
Secretario Municipal

.....
Abog. Benito Ricardo Aguayo F.
Intendente Municipal

.....
Arq. Oscar José Vega Fretes
Contratado